



de schatkamer
van Efeze 1
uitverkoren & voorbestemd (2)

11 juni 2016
Maarn

¹ **Paulus**, afgevaardigde van Christus Jezus
door Gods wil
aan de heiligen
die ook gelovigen zijn **in Christus Jezus**

² genade met jullie en vrede
vanaf God, onze Vader
en van Heer Jezus Christus.

³ Gezegend de God en Vader
van de Heer van ons, Jezus Christus
die ons zegent in alle geestelijke zegen
in de hemelsen, **in Christus...**

Efeze 1

4 Hij heeft ons immers in Hem uitverkoren voor de grondlegging der wereld, opdat wij heilig en onberispelijk zouden zijn voor zijn aangezicht.

lett. zoals ...

> zoals Hij ons zegent **in** Christus
zó kiest Hij ons ook uit **in** Hem

ΚΑΘΩΣ ΕΞΕΛΕΞΑΤΟ

zo-als

hij-kiest-uit~

ΗΜΑΣ ΕΝ ΑΥΤΩ

ons

in

hem

immers

Hij heeft uitverkoren

ons

in

Hem

Efeze 1

⁴ Hij heeft ons immers in Hem uitverkoren voor de grondlegging der wereld, opdat wij heilig en onberispelijk zouden zijn voor zijn aangezicht.

lett. Hij-kiest-uit~
– *feit, onbepaalde tijd*

ΚΑΘΩΣ

zo-als

immers

ΕΞΕΛΕΞΑΤΟ

hij-kiest-uit~

Hij heeft uitverkoren

ΗΜΑΣ

ons

ons

ΕΝ ΑΥΤΩ

in hem

in Hem

Efeze 1

4 Hij heeft ons immers in Hem uitverkoren voor de grondlegging der wereld, opdat wij heilig en onberispelijk zouden zijn voor zijn aangezicht.

lett. vóór neer-werping van-wereld
> 's werelds neerwerping

wereld > KOSMOS
neerwerping > KATABOLÉ

ΠΡΟ	ΚΑΤΑΒΟΛΗΣ	ΚΟΣΜΟΥ
vóór	neer-werping	van-wereld
vóór	de grondlegging	der wereld

KATABOLÉ in het NT

- ❑ fundament neerwerpende ; Hebr.6:1
(vergl. fundament storten)
- ❑ neerwerping van zaad; Hebr.11:11
- ❑ neergeworpen wordende
maar niet verloren gaande; 2Kor.4:9
- ❑ *vanaf* 's werelds neerwerping
Mat.13:35; 25:34; Luc.11:50; Hebr.4:3; 9:26;
Openb.13:8; 17:8
- ❑ *vóór* 's werelds neerwerping
Joh.17:24; Ef.1:4; 1Petr.1:20

's werelds neerwerping...

- ... KOSMOS (=orde) CHAOS (=wanorde) werd (Gen.1:2)
- ... de schepping werd onderschikt aan ijdelheid, niet vrijwillig maar vanwege Hem die haar daaraan onderschikt...
-Rom.8:20-

Efeze 1

⁴ ... zoals hij ons **uitkiest** in Hem **voor 's werelds neerwerping**, opdat wij heilig en onberispelijk zouden zijn voor zijn aangezicht.

ΠΡΟ	ΚΑΤΑΒΟΛΗΣ	ΚΟΣΜΟΥ
vóór	neer-werping	van-wereld
vóór	de grondlegging	der wereld

2Timotheüs 1

⁹ (God) die ons *redt* en *roept* met een heilige roeping, niet *naar de werken van ons*, maar naar zijn eigen voornemen en *genade*, die ons **in Christus Jezus** gegeven wordt voor *aeonische* tijden...

Romeinen 9

¹¹ Want toen de kinderen
nog niet geboren waren
en goed noch kwaad hadden gedaan
(opdat het **VERKIEZEND
VOORNEMEN GODS ZOU BLIJVEN**,
niet op grond van werken,
maar op grond daarvan, dat Hij riep),
¹² werd tot haar gezegd: De oudste zal de
jongste dienstbaar zijn...

ΕΚΛΟΓΗΝ	ΠΡΟΘΕCΙC	ΤΟΥ	ΘΕΟΥ	ΜΕΝΗ
uitverkiezing	voornemen	van-de	God	dat-het-zal-blijven
verkiezend	voornemen	-	Gods	zou blijven

Efeze 1

4 Hij heeft ons immers in Hem uitverkoren voor de grondlegging der wereld, opdat wij heilig en onberispelijk zouden zijn voor zijn aangezicht.

lett. heiligen en smettelozen
vergl. Kol.1:22

ΕΙΝΑΙ

te-zijn

opdat zouden zijn

ΗΜΑΣ ΑΓΙΟΥΣ ΚΑΙ ΑΜΩΜΟΥΣ

ons

heiligen

en

smettelozen

wij

heilig

en

onberispelijk

ΚΑΤΕΝΩΠΙΟΝ ΑΥΤΟΥ

voor-het-aangezicht van-hem

voor aangezicht

zijn

Kolosse 1

²² ... om u **heilig en onbesmet** en onberispelijk voor Zich te stellen,

²³ indien gij slechts wel gegrond en standvastig blijft in het geloof en u niet laat afbrengen van de hoop van het evangelie...

ΠΑΡΑΣΤΗΣΑΙ ΥΜΑΣ ΑΓΙΟΥΣ ΚΑΙ ΑΜΩΜΟΥΣ

om-te-presenteren jullie heilig en smetteloos

om te stellen u heilig en onbesmet

ΚΑΙ ΑΝΕΓΚΛΗΤΟΥΣ ΚΑΤΕΝΩΠΙΟΝ ΑΥΤΟΥ

en niet-aan-te-klagen voor-het-aangezicht van-hem

en onberispelijk vóór Zich

Kolosse 1

²² ... om u heilig en onbesmet en onberispelijk voor Zich te stellen,

²³ indien gij slechts wel gegrond en standvastig blijft in het geloof

en u niet laat afbrengen van de hoop van het evangelie...

ΕΙ	ΓΕ	ΕΠΙΜΕΝΕΤΕ	ΤΗ	ΠΙΣΤΕΙ
indien	zéker	jullie-doorgaan-met	het	geloof
indien	slechts	gij blijft	in het	geloof

ΤΕΘΕΜΕΛΙΩΜΕΝΟΙ	ΚΑΙ	ΕΔΡΑΙΟΙ
gefundeerd-zijnde~	en	bestendig
wel gegrond	en	standvastig

Kolosse 1

²² ... om u heilig en onbesmet en onberispelijk voor Zich te stellen,

²³ indien gij slechts wel gegrond en standvastig blijft in het geloof

en u niet laat afbrengen van de hoop van het evangelie...

ΚΑΙ ΜΗ ΜΕΤΑΚΙΝΟΥΜΕΝΟΙ

en toch-niet |afgebracht-wordende~

en niet u laat afbrengen

ΑΠΟ ΤΗΣ ΕΛΠΙΔΟΣ ΤΟΥ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΥ

van-af de hoop van-het goede-bericht

van de hoop van het evangelie

Efeze 1

⁵ In liefde heeft Hij ons tevoren ertoe bestemd als zonen van Hem te worden aangenomen...

"in liefde" verbindt vers 4 en 5

⁴ **Hij kiest ons uit**~ in Hem vóór 's werelds neerwerping om te zijn heiligen en smettelozen voor het aangezicht van Hem

⁵ **IN LIEFDE**

tevoren ons bestemmend tot zoonstelling...

ΕΝ	ΑΓΑΠΗ	ΠΡΟΟΡΙΣΑC	ΗΜΑC
in	liefde	tevoren-bestemmende	ons
in	liefde	Hij heeft tevoren ertoe bestemd	ons

Efeze 1

⁵ In liefde heeft Hij ons tevoren ertoe bestemd als zonen van Hem te worden aangenomen door Jezus Christus, naar het welbehagen van zijn wil,

lett. tevoren ons bestemmend

ΕΝ	ΑΓΑΠΗ	ΠΡΟΟΡΙΣΑΣ	ΗΜΑΣ
in	liefde	tevoren-bestemmende	ons
in	liefde	Hij heeft tevoren ertoe bestemd	ons

Efeze 1

⁵ In liefde heeft Hij ons tevoren ertoe
bestemd als zonen van Hem
te worden aangenomen
door Jezus Christus,
naar het welbehagen van zijn wil,

lett. tot-in zoonstelling
Galaten 4 >

ΕΙC ΥΙΟΘΕCΙΑΝ

tot-in **zoon**schap

als zonen te worden aangenomen

Galaten 4

¹ Ik bedoel dit:

zolang de *lotbezitter* onmondig is,
verschilt hij in niets van een slaaf,
al is hij ook eigenaar van alles;

² maar hij staat onder voogdij
en *beheerders* tot op het tijdstip,
dat door zijn vader tevoren bepaald was.

³ Zo bleven ook wij,
zolang wij onmondig waren, *verslaafd onder de
elementen van de wereld.*

⁴ Maar toen
de volheid van de tijd gekomen was,
heeft God zijn Zoon uitgezonden,
geboren uit een vrouw,
geboren onder de wet,

Galaten 4

⁵ om hen, die onder de wet waren,
vrij te kopen,
opdat wij *de zoonstelling* zouden verkrijgen.

⁶ En, dat *jullie zonen zijn*,
God heeft de Geest zijns Zoons uitgezonden
in onze harten, die roept: Abba, Vader.

⁷ *Je bent* dus niet meer slaaf, maar zoon;
indien *je zoon bent*,
dan *ben je* ook *lotbezitter* door God.

zoonstelling =

- gesteld worden in een positie om het lotdeel (>erfenis) te ontvangen

kind

- *verwekt* door vader
- *gelijkt* op vader
- gelijkenis

zoon

- *gesteld* door vader
- *representeert* vader
- beeld

Romeinen 8:15

Want gij hebt niet ontvangen
een geest van slavernij
om opnieuw te vrezen,
**maar gij hebt ontvangen
de Geest van *de zoonstelling*,**
door welke wij roepen: Abba, Vader.

ΑΛΛΑ	ΕΛΑΒΕΤΕ	ΠΝΕΥΜΑ	ΥΙΟΘΕCΙΑC
maar	jullie-namen-in-ontvangst	geest	van-zoonschap
maar	gij hebt ontvangen	de Geest	van het zoonschap

Romeinen 8:23

... wij, die de Geest
als eerste gave ontvangen hebben,
zuchten bij onszelf in
**de verwachting van de zoonstelling:
de verlossing van het lichaam van ons.**

ΥΙΟΘΕCΙΑΝ ΑΠΕΚΔΕΧΟΜΕΝΟΙ

zoonſchap |af-wachtende~

het zoonſchap in de verwachting van

ΤΗΝ ΑΠΟΛΥΤΡΩCΙΝ ΤΟΥ CΩΜΑΤΟC

de verlossing van-het lichaam

de verlossing van lichaam

Efeze 1

⁵ In liefde heeft Hij ons tevoren ertoe
bestemd als zonen van Hem
te worden aangenomen
door Jezus Christus,
naar het welbehagen van zijn wil,

Lett.

...tevoren ons bestemmend
tot zoonstelling
door Jezus Christus,
voor Hem...

ΕΙΣ ΥΙΟΘΕCΙΑΝ

tot-in zoonchap

als zonen te worden aangenomen

ΔΙΑ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙCΤΟΥ ΕΙΣ ΑΥΤΟΝ

door Jezus Christus tot-in hem

door Jezus Christus van Hem

Efeze 1

⁵ In liefde heeft Hij ons tevoren ertoe bestemd als zonen van Hem te worden aangenomen door Jezus Christus, naar het welbehagen van zijn wil,

= genoegen, verheuging

ΚΑΤΑ	ΤΗΝ	ΕΥΔΟΚΙΑΝ	ΤΟΥ	ΘΕΛΗΜΑΤΟΣ	ΑΥΤΟΥ
overeenkomstig	het	welbehagen	van-de	wil	van-hem
naar	het	welbehagen	van	wil	zijn

Efeze 1

⁵ In liefde heeft Hij ons tevoren ertoe
bestemd als zonen van Hem
te worden aangenomen
door Jezus Christus,
naar het welbehagen van zijn wil,

ΚΑΤΑ	ΤΗΝ	ΕΥΔΟΚΙΑΝ	ΤΟΥ	ΘΕΛΗΜΑΤΟΣ	ΑΥΤΟΥ
overeenkomstig	het	welbehagen	van-de	wil	van-hem
naar	het	welbehagen	van	wil	zijn

Efeze 1

⁶ tot lof van de heerlijkheid zijner genade,
waarmede Hij ons begenadigd heeft
in de Geliefde.



ΕΙΣ	ΕΠΑΙΝΟΝ	ΔΟΣΗΣ	ΤΗΣ	ΧΑΡΙΤΟΣ	ΑΥΤΟΥ
tot-in	lof	van-heerlijkheid	van-de	genade	van-hem
tot	lof	van de heerlijkheid	-	genade	zijner

Efeze 1

⁶ tot lof van de heerlijkheid zijner genade,
waarmede Hij ons begenadigd heeft
in de Geliefde.

lett. welke,
nl. de genade van Hem

HC	ΕΧΑΡΙΤΩCΕΝ	ΗΜΑC	ΕΝ	ΤΩ	ΗΓΑΠΗΜΕΝΩ
welke	hij-begenadigt	ons	in	degene	geliefd-zijnde~
waarmede	Hij heeft begenadigd	ons	in	de	Geliefde

Efeze 1

⁶ tot lof van de heerlijkheid zijner genade, waarmede Hij ons begenadigd heeft in de Geliefde.

lett. Hij-begenadigt ons
= feit, onbepaalde tijd

- Hij *zegt*
 - Hij *kiest uit*
 - Hij *bestemt te voren*

HC	EXAPITWCEN	HMAC	EN	TΩ	HΓΑΠΗΜΕΝΩ
welke	hij-begenadigt	ons	in	degene	geliefd-zijnde~
waarmede	Hij heeft begenadigd	ons	in	de	Geliefde

Efeze 1

⁶ tot lof van de heerlijkheid zijner genade,
waarmede Hij ons begenadigd heeft
in de Geliefde.

"de Zoon van Gods liefde"
Kolosse 1:13

HC	EXAPITWCEN	HMAC	EN	TΩ	ΗΓΑΠΗΜΕΝΩ
welke	hij-begenadigt	ons	in	degene	geliefd-zijnde~
waarmede	Hij heeft begenadigd	ons	in	de	Geliefde